

審計長

Eliot Spitzer (D)

作為紐約市審計長，我的任務不只是數錢。我將讓每筆錢都花在刀刃上。我要確保你的錢用在該用的地方，發揮該發揮的作用。這就是說我要市府機構和市政廳對花多少錢，如何花錢真正負起責任來，不斷檢查結果與成本是否對等，從而保證錢花得得體。錢要花到我們的老人中心、我們的學校、我們的圖書館和我們的醫療中心。它是這座城市生命線，它是紐約市民賴以為計的錢 — 他們需要紐約市審計長監督每一分錢的去向。要確保這些錢能夠達到城市的每個角落，並幫助那些最迫切需要幫助的人。但是我在這個崗位上要做的不僅是這一點；我要做的事多得多。我將確保所有想要我們投資的華爾街公司奉公守法，確保在我擔任紐約州總檢察長時努力打擊的華爾街流弊在我做為審計長期間不再重現。如果說金錢就是力量，那麼你們高達 1400 億美元的資金應有足夠的力量改變行為，從而改變這座城市。

陳述按照候選人提供的原樣翻譯 ▪ 不參加紐約市競選財務計劃之候選人

審計長

Scott M. Stringer (D)

我叫 Scott Stringer，參加了競選紐約市審計長的職務。我在 Washington Heights 長大時，曾經認為紐約是全世界最偉大的地方。生活並非總是那麼稱心如意，但你很清楚，只要你努力工作，一切都可以做到。但是現在，生活在 5 大區的太多家庭已經不再有以前那種感覺了。一切費用都在上升，而找到一份薪水充足的工作越來越困難。鑄就這座城市的中產階級家庭正在被高物價擠出去。這種情況必須結束。這就是為什麼我要競選審計長的原因。作為這座城市的首席財政官，我將每天努力保護大家辛苦掙來的稅金。這意味著當市府制定財務預算重點時，要確保它更好地為大家服務 — 學校、醫療和平價住房。它意味著杜絕浪費和濫用，讓大家的口袋裏剩下多一點錢。這就是 20 年來我一直在做的事情。在做區長的時候，我的辦公室曝光了錯誤預報學生入學人數的重大事例，促進了亟需的學校建設。我們發現 75% 的公共居民樓裡的電梯處於失修狀態，通不過檢查，並促使市府進行了維修。在議會裡，在尋求建立政府的問責制問題上，我反對了自己黨派的領導，並對此感到很驕傲，我將為建立一個真正為代表你們的意見的政府而不斷努力奮鬥。我熱愛這座城市。它是地球上最偉大的城市。為了讓這座城市保持這種狀態，我們需要確保中產階級能夠在這裏不斷發展壯大。這是我作為審計長將遵循的方向。加入我的行列吧，讓我們一起行動起來！

陳述按照候選人提供的原樣翻譯 ▪ 參加紐約市競選財務計劃之候選人